

Zmluva o poskytnutí služby č.2..... / 2020

uzatvorená podľa § 269 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení (ďalej len „Zmluva“)

1. Poskytovateľ:

GO travel Slovakia s.r.o.

sídlo:

Moskovská 15, 811 08 Bratislava

Obchodná spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,

oddiel: Sro, vložka č. 7634/B

IČO:

31 380 123

DIČ:

2020303274

IČ pre DPH:

SK2020303274

Bankové spojenie:

IBAN:

Štatutárny zástupca:

Oľga Grancová, konateľka

Osoba oprávnená na rokovanie

vo veciach zmluvy

Oľga Grancová, konateľka

vo veciach odborných

Judita Budiašová

Tel.:

+421 2 529 22 907-9

Fax:

+421 2 529 22 910

E-mail:

gotravel@gotravel.sk

Internetová adresa:

www.gotravel.sk

(ďalej len „Poskytovateľ“)

2. Objednávateľ:

Slovenská akadémia vied

sídlo:

Štefánikova 49, 814 38 Bratislava

IČO:

00 037 869

DIČ:

2020844914

IČ pre DPH:

nie je platcom DPH

Bankové spojenie:

IBAN:

Štatutárny zástupca:

prof. RNDr. Pavol Šajgalík, DrSc.,

predseda SAV

Osoba oprávnená na rokovanie:

vo veciach zmluvy

Ing. Ján Malík, CSc.

vedúci Úradu SAV

Tel.: +421 2 57 510 176
Fax:
E-mail: micevova@up.upsav.sk
Internetová adresa: www.sav.sk

(ďalej len „Objednávateľ“)

I. Preambula

Táto zmluva je výsledkom procesu zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) a úspešnej ponuky poskytovateľa na predmet zákazky: **„KOMPLEXNÉ POSKYTOVANIE SLUŽIEB SPOJENÝCH SO ZABEZPEČOVANÍM LETECKEJ A INEJ PREPRAVY A S TÝM SÚVISIACICH SLUŽIEB PRE SAV“.**

II. Predmet rámcovej dohody

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností objednávateľa a poskytovateľa pri zabezpečovaní leteckej a inej prepravy prepravy, ubytovania osôb pri zahraničných a tuzemských pracovných cestách zamestnancov objednávateľa alebo osôb určených objednávateľom na predmet zákazky: **„KOMPLEXNÉ POSKYTOVANIE SLUŽIEB SPOJENÝCH SO ZABEZPEČOVANÍM LETECKEJ A INEJ PREPRAVY A S TÝM SÚVISIACICH SLUŽIEB PRE SAV.“**
2. Poskytovateľ sa za účelom plnenia predmetu tejto zmluvy zaväzuje poskytnúť objednávateľovi súčinnosť v súlade s touto zmluvou v nasledujúcom minimálnom rozsahu:
 - 2.1 Vybrať v súlade s požiadavkou objednávateľa optimálne a ekonomicky najvýhodnejšie cestovné spojenie.
 - 2.2 zabezpečiť leteckú a inú prepravu do destinácií na základe požiadavky objednávateľa vrátane batožiny cestujúceho,
 - 2.3 doručiť letenku resp. cestovný lístok elektronickou poštou objednávateľovi v súlade s objednávkou objednávateľa,
 - 2.4 poskytnúť objednávateľovi nepretržité asistenčné služby v nasledovnom rozsahu:

- a) kontaktná telefónna linka 24 hodín denne,

- b) predcestovná technická a administratívna asistencia, a to najmä prebookovanie cestujúceho, zaobstaranie náhradného lístku, ak osoba, na ktorú je vystavený lístok, nemohla nastúpiť na pôvodne objednanú cestu z dôvodov na strane verejného obstarávateľa, úspešného poskytovateľa alebo leteckého prepravcu, alebo z dôvodu vyššej moci,
- c) pomoc pri riešení reklamácií súvisiacich s leteckou dopravou,

2.5 poskytnúť objednávateľovi informačné služby vo forme informácie o:

- a) presnom časovom a geografickom pláne cesty a to dátum a miesto požadovaného odletu a priletu s uvedením prípadných prestupov, dĺžka letu,
- b) dodatočných údajoch a dokumentoch požadovaných zo strany leteckej spoločnosti súvisiacich s požiadavkou,
- c) štruktúre ceny lístku vrátane o.i. letiskových poplatkov a ostatných povinných poplatkov a storno poplatku,
- d) možnostiach zmeny alebo úpravy letenky,
- e) o leteckej spoločnosti,
- f) storno vystavených leteniek

2.6 Zabezpečiť objednávateľovi ubytovanie podľa zadaných požiadaviek na destináciu, dĺžku trvania pobytu, úroveň ubytovacieho zariadenia, stravovacie služby v zariadení a pod.

2.7 Zabezpečiť obstarávateľovi poistenie (komplexné cestovné poistenie a poistenie storna leteniek) a v prípade potreby vybavenie víz.

III. Práva a povinnosti poskytovateľa, objednávateľa a plnenie zmluvy

1. Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje reagovať na konkrétnu požiadavku objednávateľa.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje pre zamestnancov objednávateľa ako aj pre ním určené osoby zabezpečiť a dodať jednosmerné a/alebo spätné cestovné lístky v kategóriách ekonomická trieda a/alebo vyššia ekonomická trieda, 1. trieda, a ostatných služieb na základe požiadaviek objednávateľa a za podmienok stanovených touto zmluvou.
3. Pri zadávaní konkrétnej požiadavky je objednávateľ povinný zohľadňovať časové hľadisko potreby zabezpečenia predmetu plnenia a v súlade s týmto časovým hľadiskom postupovať.

4. Komunikácia medzi objednávatelom a poskytovateľom bude prebiehať výlučne v slovenskom jazyku a prostredníctvom na to určených e-mailových adries resp. prostredníctvom na to určeného osobitného telefonického kontaktu uvedených v tejto zmluve. V odôvodnených prípadoch, na požiadanie objednávateľa poskytovateľ predloží objednávateľovi potrebnú dokumentáciu aj v anglickom jazyku.
5. Objednávateľ určil e-mailové adresy uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy na účely zadávania požiadaviek a komunikácie vo veci zabezpečenia predmetu plnenia a je povinný ju monitorovať denne v pracovných dňoch od 8:00 do 16:00 hod.
6. V čase od odoslania požiadavky je objednávateľ povinný zachovať dôvernoscť a mlčanlivosť o obsahu predložených ponúk.
7. Poskytovateľ určil e-mailovú adresu uvedenú v prílohe č. 3 tejto zmluvy na účely prijímania požiadaviek zo strany objednávateľa a komunikácie vo veci zabezpečenia predmetu plnenia a je povinný monitorovať túto e-mailovú adresu denne od hod 8:00 do 16:00.
8. Objednávateľ je povinný zadať svoje konkrétne požiadavky na zabezpečenie predmetu plnenia pre osoby ním určené prostredníctvom formulára "Požiadavka", ktorého náležitosti sú uvedené v článku III., v bode 17.4. tejto zmluvy, pričom v rámci jednej požiadavky môže objednávateľ požadovať zabezpečenie leteckej resp. inej prepravy do viacerých destinácií. Objednávateľ bude požiadavku zasielať prostredníctvom e-mailu určeného v tejto zmluve.
9. Poskytovateľ je povinný bezodkladne (*bezodkladne sa rozumie do 30 minút*) od doručenia každej zadanej požiadavky objednávateľa potvrdiť e-mailom jej prijatie a najneskôr do lehoty určenej objednávatelom v predmetnej požiadavke, pričom lehota nemôže byť kratšia ako 5 hodín od doručenia požiadavky, zaslať cestovný lístok späť na e-mailovú adresu objednávateľa.
10. Objednávateľ je povinný bezodkladne potvrdiť prijatie ponuky a najneskôr do 24 hodín, avšak primerane k času cesty.
11. Na základe rezervácie objednávateľ vystaví objednávku prostredníctvom formulára "Objednávka", ktorého náležitosti sú uvedené v článku III., bod 17.5. tejto zmluvy v prospech poskytovateľa.
12. Možné zmeny týkajúce sa času konkrétneho odletu/príletu v maximálnom rozmedzí ± 6 hod. bude objednávateľ riešiť individuálne s poskytovateľom.
13. Bezodkladné potvrdenie prijatia "Objednávky" a doručenie letenky v dohodnutej lehote poskytovateľom, v prospech ktorého bola vystavená objednávka, sa považuje za ukončenie procesu.
14. Ak objednávatelovi nebude v stanovenom čase doručená žiadna vhodná ponuka z dôvodu, že letecká preprava podľa požadovaných parametrov nie je dostupná,

poskytovateľ je povinný zaslať objednávateľovi odpoveď s označením "preprava podľa požadovaných kritérií nie je dostupná" a navrhnúť najvhodnejšiu náhradnú prepravu.

15. Objednávateľ je povinný opakovane zadať požiadavku s upravenými parametrami na základe informácií získaných od poskytovateľa.

16. Ak ani po opakovanom zadaní požiadavky s upravenými parametrami, nebude predložený návrh prepravy, objednávateľ je oprávnený požiadať všetkých poskytovateľov o asistenčné služby a pomoc pri riešení vzniknutých mimoriadnych situácií v súvislosti s objednávanou prepravou.

17. Požiadavka a objednávka

17.1 Požiadavku a objednávku vystavuje objednávateľ výlučne ním poverenou osobou v slovenskom jazyku a zasiela prostredníctvom na to určených e-mailových adries uvedených v tejto rámcovej dohode.

17.2 Riadne vystavená a odoslaná požiadavka a objednávka bude pre poskytovateľa záväzná.

17.3 Potvrdenie prijatia požiadavky a objednávky poskytovateľom sa vyžaduje.

17.4 Minimálne náležitosti požiadavky sú:

- a) identifikačné údaje názov, sídlo, telefón, fax, e-mail, meno poverenej osoby na strane objednávateľa,
- b) počet lístkov,
- c) názov destinácie,
- d) označenie letovej triedy (ekonomická trieda, biznis trieda a pod.),
- e) informácia o tom, či ide o jednosmernú letenku alebo spätočnú letenku,
- f) najskorší možný čas a dátum odletu a najneskorší možný čas a dátum priletu,
- g) potreba zabezpečenia ubytovania,
- h) dátum/čas vystavenia požiadavky,
- i) ďalšie informácie a požiadavky súvisiace a potrebné na vypracovanie ponuky a plnenie predmetu zmluvy (napr. poistenie, víza a iné)

17.5 Minimálne náležitosti objednávky sú:

- a) názov, sídlo, bankové spojenie, IČO, DIČ, telefón, fax, e-mail, meno poverenej osoby na strane objednávateľa a poskytovateľa,
- b) číslo objednávky,
- c) počet lístkov,
- d) mená cestujúcich osôb,
- e) názov destinácie,
- f) čas a dátum odletu/príletu,
- g) druh letenky -jednosmerná/spiatočná,
- h) trieda letenky - ekonomická/vyššia ekonomická, 1. trieda
- i) cena letenky resp. cestovného lístku,
- j) miesto, čas, a spôsob doručenia (elektronická forma),
- k) dátum vystavenia objednávky,
- l) iné v rozsahu predmetu plnenia tejto zmluvy.

IV. Čas a miesto plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať službu podľa objednávky alebo v dostatočnom časovom predstihu. V prípade cestovného lístku je potrebné cestovný lístok dodať v elektronickej podobe objednávateľovi najneskôr do 120 minút od doručenia objednávky. V prípade ubytovania je potrebné zaslať informácie v súvislosti so zabezpečeným ubytovaním objednávateľovi najneskôr do 120 minút od doručenia objednávky.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať cestovný lístok do miesta a spôsobom uvedeným v objednávke. V prípade, ak pôjde o dodanie cestovného lístku v inej ako elektronickej podobe, miestom doručenia lístku je sídlo objednávateľa. V súvislosti s ubytovaním je potrebné rezerváciu/ubytovací poukaz zaslať objednávateľovi elektronicky.
3. Pokiaľ objednávateľ neurčí individuálne podľa svojich potrieb iné miesto plnenia, poskytovateľ sa zaväzuje dodať lístok v elektronickej podobe na určenú e-mailovú adresu objednávateľa uvedenú v tejto zmluve.
4. Zhodu medzi objednávkou a dodaným lístkom alebo inou službou potvrdí osoba poverená objednávateľom obratom.
5. Poskytovateľ je povinný dodať lístok spolu s dokladmi, ktoré sa k letenke, či inej preprave obvykle vzťahujú.

V. Cena plnenia, platobné podmienky

1. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy je financovaný z prostriedkov objednávateľa. Zmluva je plnená formou jednotlivých objednávok.
2. Cena za službu ponúknutá poskytovateľom za požadovaný predmet plnenia v rámci postupov uvedených v článku III. tejto zmluvy (ďalej len "cena ponúknutá poskytovateľom") je poskytovateľom stanovená na základe vlastných výpočtov, činností, výdavkov a príjmov podľa platných právnych predpisov.
4. Cena ponúknutá poskytovateľom predstavuje konečnú cenu za konkrétnu letenku, resp. cestovný lístok, ubytovanie (ak sa uplatňuje) a zahŕňa v sebe všetky náklady, ktoré s ňou bezprostredne súvisia, napr. minimálna cena letenky, náklady na letiskové poplatky, náklady na palivové poplatky, náklady na vystavenie a doručenie letenky, náklady na rezerváciu letenky, sprostredkovateľské poplatky, poplatky za batožinu, poplatok za check in, prípadne iné poplatky, ktoré sa nevyhnutne viažu na príslušnú prepravu.
5. Po prevzatí/doručení predmetu plnenia, poskytovateľ vystaví daňový doklad -faktúru, ktorú sa objednávateľ zaväzuje uhradiť. Poskytovateľ je povinný vystaviť faktúru za službu v dvoch originálnych vyhotoveniach a zaslať ju objednávateľovi v deň dodania služby.
6. Poskytovateľ vyhotovuje a predkladá objednávateľovi faktúru tak, že k faktúre pripojí špecifikáciu poskytnutej a účtovanej cesty a jedno vyhotovenie (kópia) objednávky, pričom faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. Poskytovateľ si nemôže účtovať žiadnu odplatu za služby súvisiace s poskytnutím predmetu plnenia.
7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať stanovené náležitosti, alebo v nej nebudú uvedené správne údaje podľa tejto rámcovej dohody, je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť poskytovateľovi v lehote desiatich pracovných dní od dňa jej doručenia objednávateľovi. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
8. Platby za poskytnuté plnenia vykoná objednávateľ po zabezpečení požadovaných služieb na základe predloženej faktúry poskytovateľa do 30 dní odo dňa jej doručenia.
9. Platby za poskytnuté plnenia budú realizované objednávateľom bezhotovostným stykom (napr. prevod z bankového účtu, platby platobnými, resp. kreditnými kartami), pričom objednávateľ neposkytuje poskytovateľovi žiadne preddavky a zálohy.

VI. Reklamačné podmienky

1. V prípade, že poskytovateľom bude dodaná chybná letenka, resp. lístok, objednávateľ je oprávnený ju odmietnuť a poskytovateľ je povinný dodať náhradnú letenku, resp. lístok v dodatočnej lehote tak, aby nebola ohrozená cesta v zmysle objednávky. Týmto nie je

dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu podľa tejto zmluvy.

VII. Zodpovednosť za škodu a sankcie

1. Objednávateľ a poskytovateľ si vzájomne zodpovedajú za škodu, ktorú si navzájom spôsobia porušením svojich povinností. Zodpovednosť za škodu spôsobenú v súvislosti s touto zmluvou sa riadi príslušnými právnymi predpismi.
2. Objednávateľ a poskytovateľ sú povinní predchádzať vzniku škody a urobiť všetky vhodné a primerané opatrenia k odvráteniu hrozacej škody a v prípade vzniku škody urobiť všetky nevyhnutné opatrenia k tomu, aby rozsah škody bol čo najnižší.
3. V prípade, že poskytovateľ nedoručí lístok osobe poverenej objednávateľom ani v čase potrebnom na napr. letiskové odbavenie a spôsobí tým zmeškanie odletu cestujúceho, objednávateľ má právo na plnú náhradu ceny letenky a náhradu škody, ktorá tým bola objednávateľovi preukázateľne spôsobená.
4. V prípade nedodržania niektorého z ustanovení tejto zmluvy zo strany poskytovateľa, objednávateľ má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100,00 EUR.
5. V prípade nedodržania termínu doručenia letenky, objednávateľ je oprávnený žiadať zmluvnú pokutu vo výške 100 % z ceny oneskorene dodanej letenky za každý aj začatý deň oneskorenia.
6. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením faktúry poskytovateľa, je poskytovateľ oprávnený od objednávateľa požadovať až do zaplatenia za každý začatý deň omeškania úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky, s ktorou je objednávateľ v omeškaní.
7. Zaplatením zmluvných pokút nie sú dotknuté nároky objednávateľa na náhradu škody.
8. Zmluvná pokuta je splatná najneskôr do 30 dní potom, čo poskytovateľ porušil svoju povinnosť, ktorej splnenie je zabezpečené zmluvnou pokutou. Objednávateľ je oprávnený jednostranne znížiť sumu na zaplatenie fakturovanú poskytovateľom o súčet splatných zmluvných pokút ku dňu zaplatenia faktúry.
9. Pri podstatnom porušení zmluvy, za ktoré na účely tejto zmluvy sa považujú najmä nepredloženie ponuky poskytovateľom pre objednávateľa osobitne v počte 10 krát za rok, oprávnená strana má právo odstúpiť od tejto zmluvy. Týmto nie je dotknuté právo na náhradu škody.
10. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvných strán je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci.

VIII. Trvanie Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti alebo do vyčerpania finančného limitu predpokladanej hodnoty zákazky, tj. sumy 60 000,00 EUR bez DPH, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
2. Zmluvné strany môžu odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodov upravených príslušnými právnymi predpismi a z dôvodov uvedených v tejto zmluve. Na odstúpenie od tejto zmluvy sa vyžaduje písomná forma. Odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia druhej zmluvnej strane.

IX. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami.
2. Všetky prílohy tejto zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Poskytovateľ je povinný vyvinúť všetko úsilie, ktoré možno od neho spravodlivo požadovať, aby nijakým spôsobom, či úmyselne alebo z nedbanlivosti neprezradil alebo nesprístupnil informácie uvedené v rámci prílohy č. 1 tejto rámcovej dohody z dôvodu marenia nasledovných súťaží.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami, ktoré sa po podpísaní všetkými zmluvnými stranami stávajú jej neoddeliteľnou súčasťou.
4. Pokiaľ by sa ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nespôsobuje to neplatnosť dohody ako celku.
5. Objednávateľ a poskytovateľ súhlasia so zverejnením obsahu tejto zmluvy. Údaje označené ako "Dôverné" tejto zmluvy, nebudú zverejnené alebo inak použité bez predošlého súhlasu uchádzača, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi/osobitnými predpismi (zákon Č. 211/2000 Z. z. slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov atď.).
6. Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o verejnom obstarávaní, Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
7. Objednávateľ a poskytovateľ sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť rokovaním o novej dohode. Prípadne spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodli, budú riešené podľa slovenského právneho poriadku.
8. Táto zmluva sa vyhotovuje v 4 vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu. Po podpísaní objednávateľ obdrží dve vyhotovenia a poskytovateľ dve vyhotovenia.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam tejto zmluvy porozumeli čo do obsahu i rozsahu, zmluva vyjadruje ich vôľu, na znak čoho k nej pripájajú svoje podpisy.

10. Táto zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.

11. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:

Príloha č. 1 Zoznam osôb poverených na vecné konanie v rozsahu tejto rámcovej dohody za objednávateľa a ich kontaktné údaje ,

Príloha č. 2. Zoznam osôb poverených na vecné konanie v rozsahu tejto dohody za poskytovateľa a ich kontaktné údaje na nepretržité asistenčné služby .

V Bratislave, dňa 4.2.2020

V Bratislave, dňa 4.2.2020

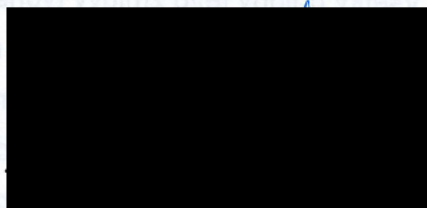
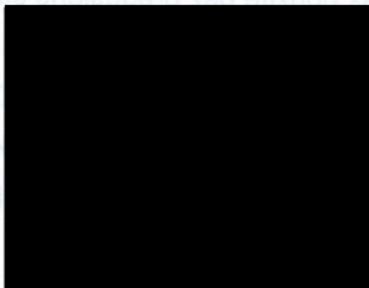


za Objednávateľa

Ing. Ján Malík, CSc.

vedúci Úradu SAV

SAV

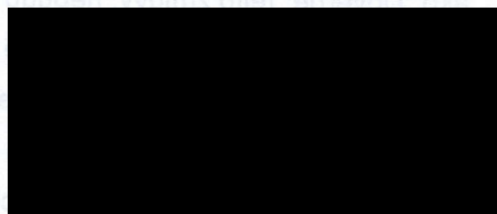


za Poskytovateľa

Olga Grancová

konateľka

GO travel Slovakia s.r.o.



Príloha č. 1 k zmluve

Príloha č. 1.: Zoznam osôb poverených na vecné konanie v rozsahu tejto rámcovej dohody za objednávateľa

Osoba	Telefónne číslo	Fax číslo	E-mail
PhDr. Ľudmila Dolná, Phd.	02/57510179		dolna@up.upsav.sk
Mgr. František Fundárek, CSc.	02/57510138		fundarek@up.upsav.sk
Mgr. Kürthiová, Lucia	02/57510139		kurthiova@up.upsav.sk
Ing. Katarína Bibová	02/57510136		bibova@up.upsav.sk
Ing. Zuzana Panisová.	02/57510245		panisova@up.upsav.sk
Mgr. Zuzana Černáková, Phd.	02/57510118		cernakova@up.upsav.sk
PhDr. Martin Novák, PhD.	02/57510119		mnovak@up.upsav.sk

Príloha č. 2 k zmluve

Príloha č. 2.: Zoznam osôb poverených na vecné konanie v rozsahu tejto dohody za poskytovateľa

Osoba	Telefónne číslo	Faxové číslo	E-mail
Judita Budiašová	02/529 22 907-9	02/529 22 910	budiasova@gotravel.sk